

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра ділової комунікації

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ
до самостійної роботи
ІНОЗЕМНА МОВА
ПРОФЕСІЙНО-КОМУНІКАТИВНОЇ СПРЯМОВАНОСТІ

Запоріжжя 2018

1. Вступ.

Проблема підготовки фахівців, які б володіли іноземною мовою професійно, є однією з важливіших завдань професійної педагогіки вищої школи. Професійна самореалізація та відповідне життя індивіду здебільш залежить від його професійної компетенції, вміння адаптуватися, реалізовувати свої професійні здібності, нахили, інтереси, бути мобільним в професійному самовизначенні та кар'єрі. Іноземна мова наближує ситуацію навчального процесу до реальних умов, що породжує потребу в знаннях, їх практичному застосуванні й забезпечує персональну зацікавленість студентів, перехід від пізнавальної мотивації до професійної.

Згідно освітньо-кваліфікаційній характеристики бакалавра напряму підготовки: 6.030601 – менеджмент, професійного спрямування: «Менеджмент ЗЕД» навчальна дисципліна “Іноземна мова ділової комунікації (англійська)” є необхідною складовою частиною підготовки спеціалістів з менеджменту. Дисципліна розрахована на студентів, які вивчали англійську мову професійного спрямування протягом 6 семестрів, володіють систематичними знаннями з дисципліни та певними навичками перекладу, самостійної роботи та роботи з науковою та методичною літературою.

МЕТА КУРСУ - вдосконалювати вміння користуватися широким тематичним словником функціональної лексики у галузі менеджменту, маркетингу, бірж та банківській діяльності, розширювати та збагачувати лексичний запас ділової іноземної мови, розвивати навички двостороннього перекладу, розвивати та вдосконалювати навички аудіювання тексту, монологічного та діалогічного мовлення, зміцнювати лінгвістичну, професійну та прагматичну мовленнєву компетенції в рамках курсу англійської мови ділової комунікації.

ОСНОВНІ ЗАВДАННЯ КУРСУ:

1. Розвиток монологічного мовлення з використанням лексики ділового спілкування.
2. Розвиток непередготовленого діалогічного мовлення з використанням лексики курсу та засвоєних граматичних конструкцій.
3. Розвиток навичок двостороннього усного та письмового перекладу.
4. Закріплення навичок аналізу граматичних трансформацій в спеціальних текстах бізнес-тематики.
5. Розвиток навичок аудіювання англомовного тексту.

За підсумками вивчення курсу студент повинен знати функціональну лексику англійської мови ділової комунікації тих тем, що вивчаються протягом року; граматичний матеріал в обсязі, передбаченому програмою курсу; принципи функціонування та план аналізу граматичних трансформацій в спеціальних текстах бізнес-тематики. Студент повинен вміти: висловлюватися за темами курсу з використанням вивченої лексики та граматичного матеріалу; перекладати з англійської та на англійську мову переговори та виступи з використанням функціональної лексики; розуміти на слух іншомовний текст бізнес-тематики; робити презентації; вести основне комерційне листування.

II. Методичні рекомендації щодо самостійного вивчення дисципліни

Самостійна робота студентів є формою організації навчання, яка зв'язує одно з одним усі блоки навчання та одночасно існує паралельно кожному з них. Самостійна робота – це процес відображення та перевтілення в свідомості студентів явищ об'єктивної дійсності. В цьому процесі самостійна робота студентів виступає як об'єкт діяльності (тобто навчальні завдання, які він мусить виконати) і як форма прояву певних дій в навчанні по виконанню цих завдань. Виходячи з цього, ми дотримуємося такого визначення самостійної роботи студентів – це запланована пізнавальна діяльність виконання творчих навчальних завдань різних видів, яка виконується самостійно з метою надбання знань, накопичення вмінь та навичок, досвіду творчої викладацької діяльності й вироблення професійно важливих якостей.

Реалізація такої мети на практиці сприяє розв'язанню завдань інтеграції – повному злиттю навчання і виховання, здійсненню принципу розвиваючого навчання, формуванню особистості майбутнього фахівця.

Самостійна робота з іноземної мови вирішує такі завдання:

- удосконалення знань, навичок і вмінь набутих на практичних заняттях;
- розширення світогляду студентів;
- розвиток творчих здібностей, самостійності, естетичних смаків.

Ефективність навчальної діяльності залежить від готовності студента до самонавчання та його індивідуальних якостей. Здатність до самонавчання є однією з найважливіших передумов не тільки успішного оволодіння іноземною мовою, але й формування навичок самостійної діяльності взагалі. Лише готуючи здатну до самонавчання особистість можна зреалізувати модель менеджера-економіста нового типу, орієнтованого до умов інформаційного суспільства та широких міжнародних контактів.

У процесі організації самостійної роботи з іноземної мови необхідно враховувати як психологічні особливості особистості, так і психологічні особливості колективу: рівень його розвитку, ступень організації, психологічної, інтелектуальної та емоційної єдності. Знання психологічних особливостей студентів – необхідна передумова успішного виконання вибору відповідних форм самостійної роботи, визначення змісту цих форм організації самостійної роботи.

Результативність самостійної роботи з іноземної мови передбачає врахування таких аспектів в його організації, які забезпечують взаємодію взаємозумовлених факторів впливу на особистісний розвиток фахівця (в даному випадку економіста-менеджера) та формування його комунікативної компетенції, а саме: мотиваційного, ситуативного, комунікативного, особистого і діяльнісного.

Необхідною умовою організації самостійної роботи є формування особистісної значущості навчання, яка виникає у студента внаслідок його інтересу не тільки до змісту навчального матеріалу, а й самого процесу набуття знань. Для розвитку продуктивної самостійної роботи доцільно використовувати таку її організацію, яка поступово орієнтує студентів на підвищення автономії їхнього навчання.

Основними організаційними принципами самостійної роботи з іноземної мови є принципи урахування і розвитку індивідуальних особливостей та інтересів студентів, принципи комплексності, захопленості та розвитку ініціативи і самодіяльності.

Вимоги щодо організації самостійної роботи:

- інформативність і змістовність, які сприяють реалізації практичних та загальноосвітніх цілей;
- комунікативна спрямованість: усі види самостійної роботи повинні забезпечувати користування іноземною мовою як засобом одержання і передачі інформації в типових природних ситуаціях спілкування;
- ситуативність;
- орієнтація завдань на підвищення мовленнєвої активності студентів;
- емоційність форм і способів реалізації, що сприяє підвищенню інтересу студентів до іноземної діяльності.

Центральною проблемою щодо організації самостійної роботи є проблема забезпечення високої внутрішньої мотивації до самостійного її опанування. Продуктивність самостійної роботи з іноземної мови залежить від психолого-педагогічних умов його організації: як мотивується навчально-пізнавальна діяльність студентів; як реалізується професійно-комунікативна компетенція студента; як здійснюється контроль його навчальних досягнень.

Самостійна робота – це самостійна навчально-пізнавальна діяльність проблемного, творчого та практичного характеру. Самостійна робота базується на володінні студентами навичками та вміннями, набутими на практичних заняттях з іноземної мови, тому важливим є те, щоб студенти якнайповніше використовували ці навички та вміння під час самостійної роботи. Самостійна робота має позитивно впливати на навчальну діяльність студентів з іноземної мови.

Мета навчання ділової іноземної мови полягає в формуванні необхідної комунікативної спроможності в галузі менеджменту, тому ми вважаємо доцільним сформувати самостійну роботу наступним чином.

Навчальні завдання для самостійної роботи поділяються на лінгвістичні, інформаційно-пошукові, текстолінгвістичні та конкретно-практичні. До кожного типу вище названих навчальних завдань пропонуються різноманітні продуктивні вправи. До першого типу, який співвідноситься з роботою над мовним матеріалом, пропонуються вправи: підбір та накопичення мовних засобів для вираження певних комунікативних намірів; тлумачення мовних засобів; складання глосаріїв тощо. Вправи другого типу пропонують творчі завдання, які пов'язані з текстом, як продуктом лінгвокультури: орієнтація в структурі певного жанру, коментування подій та фактів; формування ідей, які виражено у тексті неявно; висловлювання свого ставлення до фактів і подій; аргументація свого погляду щодо наведених у тексті тверджень; обґрунтування висновків; використання фактів з тексту для описуваного повідомлення.

III. Зміст курсу та теми до самостійної роботи.

На самостійну роботу студентів виносяться матеріали додаткового посібників:

1. Англійська мова ділової комунікації. Навчальний посібник для студентів 4 курсу факультету менеджменту/Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.

2. Волкова В.В., Ураков Д.В. Англійська мова ділової комунікації: біржові операції: Практикум для студентів IV курсу факультету менеджменту. – Запоріжжя: ЗНУ, 2009. – 78 с.

Згідно з планом самостійної роботи з дисципліни опрацьований матеріал узагальнюється у виді реферативного аналізу, результати якого використовуються під час аудиторного опрацювання матеріалів, та перевіряється протягом модульного контролю.

№ теми	Завдання	Література	Форма контролю
1.	Market Place pp. 5-17	Волкова В.В., Ураков Д.В. Англійська мова ділової комунікації: біржові операції: Практикум для студентів IV курсу факультету менеджменту. – Запоріжжя: ЗНУ, 2009. – 78 с.	Письмове виконання вправ, план-конспект, письмовий переклад, дискусія
2.	Trading on the stock exchange pp. 22-27	Волкова В.В., Ураков Д.В. Англійська мова ділової комунікації: біржові операції: Практикум для студентів IV курсу факультету менеджменту. – Запоріжжя: ЗНУ, 2009. – 78 с.	Письмове виконання вправ, план-конспект, письмовий переклад, дискусія
3	London Stock Exchange pp. 5-11	Навчальний посібник для студентів 4 курсу факультету менеджменту / Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.	Письмові відповіді на питання, план-конспект, тестування
4	Trading at the London Stock Exchange pp. 11, 17-19	Навчальний посібник для студентів 4 курсу факультету менеджменту / Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.	Письмові відповіді на питання, план-конспект, тестування, доповіді
5.	The Commodities	Навчальний посібник для	Тестування

	Exchange Center, NY pp.13-16	студентів 4 курсу факультету менеджменту / Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.	
6.	About the AMEX pp. 30-40	Навчальний посібник для студентів 4 курсу факультету менеджменту / Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.	Співбесіда Тестування
7	About the London Metal Exchange pp. 41-43	Навчальний посібник для студентів 4 курсу факультету менеджменту / Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.	Письмові відповіді на питання, план- конспект, тестування
8	About the NASDAQ pp. 54-56	Навчальний посібник для студентів 4 курсу факультету менеджменту / Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.	Письмові відповіді на питання, план- конспект, тестування
9.	Competition and monopoly pp. 28-32	Волкова В.В., Ураков Д.В. Англійська мова ділової комунікації: біржові операції: Практикум для студентів IV курсу факультету менеджменту. – Запоріжжя: ЗНУ, 2009. – 78 с.	Письмові відповіді на питання, план- конспект, тестування
10	Foreign Exchange pp.12-13	Навчальний посібник для студентів 4 курсу факультету менеджменту / Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.	Дискусія
11.	Money and the Banking system pp.33-37	Волкова В.В., Ураков Д.В. Англійська мова ділової комунікації: біржові операції: Практикум для студентів IV курсу факультету менеджменту. – Запоріжжя: ЗНУ, 2009. – 78 с.	Письмові відповіді на питання, план- конспект, тестування

12.	Raising capital for business p. 60	Навчальний посібник для студентів 4 курсу факультету менеджменту / Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.	Співбесіда Тестування
-----	------------------------------------	---	--------------------------

IV. Література:

Основна:

1. Ковтун Л.Г., Образцова Н.А. та ін. Англійська мова для банкірів, брокерів, менеджерів та фахівців з маркетингу. – М.: НИП, 1994. – 196 с.
2. Лук'янова Н.А. Настольна книга бізнесмена. – М., 1993. – 570 с.
3. Англійська мова ділової комунікації. Навчальний посібник для студентів 4 курсу факультету менеджменту / Укладач: Н.Г. Наумова. – Запоріжжя: ЗНУ, 2007. – 86 с.
4. Волкова В.В., Ураков Д.В. Англійська мова ділової комунікації: біржові операції: Практикум для студентів IV курсу факультету менеджменту. – Запоріжжя: ЗНУ, 2009. – 78 с.
5. Duckworth M. Oxford Business English Grammar and Practice. – OUP, 1999. – 224 p.
6. Oxford Dictionary of Business English for learners of English. – Edited by Allene Tuck. – Oxford University Press, 1996.
7. Longman Business English Dictionary. – L.: E.W. Longman Group Ltd, 2000. – 685 p.
8. Oldham G.E. Dictionary of Business and Finance Terms. – N.Y.: Barnes & Noble Books, 2003. – 320 p.

Додаткова:

1. Longman Dictionary of Contemporary English. – L.: E.W. Longman Group Ltd, 2002. – 1855 p.
2. Oxford Dictionary of Business English. – Oxford: OUP, 1999. – 764 p.
3. WWWebster on-line Dictionary. – <http://www.m.-w.com/netdict.htm>
4. <http://www.englishtips.com/>
5. <http://www.englishlearner.com/>
6. <http://www.homeenglish.ru/>
7. <http://www.native-english.ru/>
8. <http://www.fluent-english.ru/>
9. <http://www.testmagic.com/>